



**Lymfologická sekcia
Slovenskej angiologickej spoločnosti SLS**



V. Bardejovský lymfologický deň 30. mája 2008

**Bardejovské Kúpele
Hotel Ozón**

Podujatie je zaradené do systému kreditného
hodnotenia SACCME

www.angiology.sk

venózne ochorenie je chronické ochorenie...

detralex[®]

čistená mikronizovaná flavonoidná frakcia

60 tabliet
výhodnejšie balenie
pre dlhodobú liečbu*

chronické venózne ochorenie
hemoroidálne ochorenie

* mesačná liečba = 1 balenie, nižšia cena, nižší doplatok pacienta¹⁾

1) zaradený v zozname liekov uhrádzaných na základe verejného zdravotného poistenia od 1.4.2005.

Zloženie: Čistená mikronizovaná flavonoidná frakcia 500 mg v 1 tablete: diosmin 450 mg, hesperidin 50 mg. **Indikácie:** Liečba venolympatickej insuficiencie s nasledujúcimi symptómami: pocit ťažkých nôh, ranný výskyt pocitu unavených nôh, bolesť. Liečba funkčných symptómov vzťahujúcich sa k akútnej hemoroidálnej epizóde. **Dávkovanie a spôsob podávania:** Venolympatická insuficiencia: 2 tablety denne. Akútny hemoroidálny atak: 6 tabliet denne (3 tablety ráno a 3 tablety večer) po dobu 4 dní, potom 4 tablety denne (2 tablety ráno a 2 tablety večer) po dobu 3 dní. Udržiavacia dávka je 2 tablety denne. **Kontraindikácie:** Známa alebo predpokladaná precitlivosť na účinnú látku alebo pomocné látky. **Špeciálne upozornenia:** Dojčenie sa v priebehu liečby neodporúča. **Liekové interakcie:** Neboli pozorované. **Nežiaduce účinky:** U niektorých pacientov sa môžu výnimočne vyskytnúť ľahké gastrointestinálne (nauzea, vomitus, dyspepsia, gastralgia) a neurovegetatívne (závraty, bolesti hlavy) ťažkosti. **Balenie:** 30 alebo 60 filmom obalených tabliet.

Dátum poslednej revízie textu: Marec 2004

Vydaj lieku je viazaný na lekársky predpis. Liek je čiastočne uhrádzaný na základe verejného zdravotného poistenia.

Podrobnejšie informácie nájdete v plnej verzii Súhrnu charakteristických vlastností lieku, ktorý Vám poskytneme na adresu:

Servier Slovensko, spol. s r. o., Mostová 2, B11 02 Bratislava, tel.: 02/59204111, fax: 02/54432690

Držiteľ rozhodnutia o registrácii: Les Laboratoires Servier, 22 rue Garnier, 92200 Neuilly-sur-Seine, Francúzsko





V. Bardejovský lymfologický deň

pod záštitou primátora mesta Bardejov
MUDr. Borisa Hanuščáka

Usporiadateľ:

Lymfologická sekci Slovenskej angiologickej spoločnosti
Slovenskej lekárskej spoločnosti

Miesto konania:

Hotel Ozón ***, Bardejovské kúpele, Bardejov

Dátum: 30. mája 2008

Organizátori

MUDr. Andrej Džupina

predseda Lymfologickej sekcie SAS SLS

Angiologická ambulancia,
Bezručova 9, 085 01 Bardejov

Tel.: 054 / 47 22 004, 0905 271 108

Fax.: 054 / 47 23 464

E-mail.: dzupinova@ke.telecom.sk

MUDr. Ewald Ambrózy

vedecký sekretár

Lymfologickej sekcie SAS SLS

II. interná klinika LFUK a FNsP Bratislava, Mickiewiczova 13,
813 69 Bratislava

Tel.: 02 / 572 90 511, Fax.: 02 / 572 90 701

E-mail.: ewald.ambrozy@angiology.sk





Informácie

Podujatie sa koná v Bardejovských Kúpeľoch v hoteli Ozón.

Registračný poplatok je 100 Sk.
Spoločenský večer 490 Sk.

Registrácia, odborný program a stravovanie budú v hoteli Ozón.

Hotel Ozón ***

Bardejovské kúpele, 086 31 Bardejov

Telefón: +421 46 540 3253

Fax: +421 46 540 3253

www.hotelsite.sk/bardejovskekupele/

Hotel SATEL *** Minerál

Bardejovské kúpele, 086 31 Bardejov

Telefón: +421 54 4724122

Fax: +421 54 4724124

E-mail: hotel.mineral.bardejov@satel-slovakia.sk

www.satel-slovakia.sk/Bardejov-slovensky

Ceny ubytovania sú v hoteli Ozón

1/1 1300 Sk, 2/1 1300 Sk a 2/2 1800 Sk,

v hoteli Satel 1/1 580 Sk, 2/1 850 Sk a 2/2 970 Sk.

Podujatie je zaradené do systému kreditného hodnotenia
SACCME a bolo mu pridelené 7 kreditov.

Dňa 30. mája 2008 o 19,30

Spoločenský večer v Kúpeľnej dvorane s degustáciou vín.

Dňa 31. mája 2008

je plánovaná spoločná prehliadka skanzenu v Bardejovských
Kúpeľoch a Bardejova so sprievodcom.





08,30

Slávnostné otvorenie

A. Džupina – predseda Lymfologickej sekcie SAS SLS

B. Hanuščák -primátor mesta Bardejov

J. Halecký – lekársky riaditeľ, Bardejovské Kúpele

09,00 – 10,30

Predsedajúci: O. Eliška – E. Iker - F.J. Schingale

1. Assesment of efficiacy of lymfedema treatment by quantitative ultrasound, one year follow-up

E. Iker, Lymphedema Center, Santa Monica, LA, USA

2. The lymfatic system 2008-structure and function, pathological conditions

W.L. Olszewski, Warszawa, Polsko

3. Výhody manuální lymfodrenáže

O. Eliška, Praha

4. Armlymphödem nach Mammacarcinom

F.J. Schingale, Pommelsbrunn, Nemecko

5. Postoperative Manual Lymfatic Drenaige In Prevention of Breast Cancer related Lymphedema

A. Szuba, A. Zimmermann, M. Woźniewski, Wroclaw, Polsko

kávová prestávka

11,00 – 12,30

Predsedajúci: E. Husarovičová – M. Wald – M. Wittnerová

6. Vplyv lymfedému hornej končatiny na funkčné poruchy chrbtice

E. Husarovičová, M. Poláková, NOU, Bratislava





7. Komplikácie karcinómu prsníka a ich riešenie
F. Žernovický ml., Klinika hrudníkovej chirurgie LFUK a FNŠP,
Bratislava

8. Mangement of complicated lipedema cases
E. Iker, Lymphedema Center, Santa Monica, LA, USA

9. Autolyfodrenáž, indikace a provedení
M. Wittnerová, Karlovy Vary

10. Chirurgická léčba lymfedému šourku a penisu
M. Wald, J. Adámek, L. Hyklová, H. Váchová, Chirurgická
klinika, Urologická klinika, Klinika
rehabilitace LF UK a FN Motol, Praha

11. Podiel lymfatickej zložky v polyetiologii edémov DK pri ma-
lignómoch brušnej dutiny
a panvovej oblasti
J. Kmec, D. Kmecová, Angiocare, Angiologická ambulancia,
Košice

obedová prestávka

13,30 – 14,00

Predsedajúci: E. Ambrózy – E. Iker – M. Vereb

12. Lipedema
E. Iker, Lymphedema Center, Santa Monica, USA

13. Využitie lymfoscintigrafie DK
M. Vereb, Reimanus s.r.o., Prešov

14. Kompresívna liečba lymfedému
E. Ambrózy, II. Int.klinika LF UK a FNŠP, Bratislava





15. Naše zkušenosti s léčbou pokročilých lymfedému
V. Pavlasová, Nemocnice Třebíč

16. Vplyv lymfedému dolnej končatiny na funkčné poruchy
chrbtice
M. Poláková, E. Husarovičová, NOÚ, Bratislava

14,00 – 15,00

17. Lymph - Taping /workshop/
F.J. Schingale, Pommelsbrunn, Nemecko

Krajský angiologický seminár

15,30 – 16,30

Predsedajúci: E. Bojdová – O. Bzdúchová – A. Mistrík

18. Perspektívy rozvoja angiológie v Slovenskej republike
A. Mistrík, NUSCH, Bratislava

19. Intenzívna starostlivosť o angiologického pacienta
J. Maďarič, NUSCH, Bratislava

20. Chyby a úskalia antikoagulačnej liečby
O. Bzdúchová, NUSCH, Bratislava

21. Diagnostika a liečba CVO v angiologickej praxi
E. Bojdová, Angiologická ambulancia, Nitra

22. Antikoagulačná liečba u onkologických pacientov
E. Ambrózy, II. Int. klinika LF UK a FNŠP, Bratislava

kávová prestávka





17,00 – 18,00

Predsedajúci: J. Maďarič – H. Rusnáková – I. Szustayová

23. Diagnostika stenóz renálnych artérií

A. Mistrík, NUSCH, Bratislava

24. Indikačné kritéria intervenčnej liečby stenóz renálnych artérií

J. Maďarič, NUSCH, Bratislava

25. Význam antitrombotickej liečby pri PAO

I. Szustayová, Angiologická ambulancia, Košice

26. Tromboprofylaxia v klinickej praxi-súčasný stav

H. Rusnáková, Angiologická ambulancia, Košice-Šaca

**27. Periprocedurálny management pacientov indikovaných na
stenting karotických artérií**

T. Kozlovká, NUSCH, Bratislava

18,00

Ukončenie

19,30

Spoločenský večer





Antitrombotická ochrana, na ktorú sa môžete spoliehať

Fraxiparine Skrátená informácia o lieku:

Názov prípravku: Fraxiparine

Držiteľ rozhodnutia o registrácii:

Glaxo Group Limited, Greenford,

Veľká Británia. Zloženie: Nadroparinum cal-

cicum 9500 anti-Xa IU v 1 ml roztoku. Farmakoterapeutická skupina: Antikoagulans, antitrombotikum. Indikácie: Prevencia tromboembolickej choroby (TECH) v perioperačnom období, prevencia TECH u vysokorizikových pacientov s internými ochoreniami, ako aj hospitalizovaných na jednotke intenzívnej starostlivosti, liečba TECH, prevencia zrážania krvi počas hemodialýzy, liečba nestabilnej anginy pectoris a non-Q infarktu myokardu. Kontraindikácie: Precitlivosť na nadroparin, trombocytopenie po nadroparine v anamnéze, aktívne krvácanie alebo vyššie riziko krvácania v súvislosti s koagulačnými poruchami (s výnimkou diseminovanej intravaskulárnej koagulácie nevyvolanej heparínom), orgánová lézia s rizikom krvácania, hemoragická cievná mozgová príhoda, akútna infekčná endokarditída. Nežiaduce účinky: Krvácaivé prejavy na rôznych miestach, častejšie u pacientov s ďalšími rizikovými faktormi, zriedka trombocytopenia. Malé krvné výrony v mieste vpichu; tuhé uzliky, ktoré vymiznú po niekoľkých dňoch. Veľmi zriedka nekróza kože v mieste vpichu. Zriedka reakcie z precitlivosťou, prechodné zvýšenie transamináz, priapizmus, reverzibilná hyperkaliémia. Dávkovanie: **Prevencia tromboembolickej choroby:** Všeobecná chirurgia - 0,3 ml 1x denne najmenej 7 dní, prvá dávka 2-4 hod. pred operáciou; ortopédia - cieľová dávka je 38 anti-Xa IU/kg tel. hmotnosti, ktorá sa zvyšuje o 50% na 4. pooperačný deň; prvá dávka 12 hod. pred výkonom a ďalšia 12 hod. po výkone; pokračovať aspoň 10 dní. Fraxiparine je potrebné podávať počas celého rizikového obdobia, najmenej do prepustenia pacienta do ambulantnej starostlivosti. **Liečba tromboembolickej choroby:** Liečba TECH - 0,1 ml/10 kg telesnej hmotnosti/2x denne počas 10 dní. Liečba NAP a non-Q IM - 2x denne s kyselinou acetylosalicylovou v dávke do 325 mg denne. Počiatočná dávka ako i.v. bolus, pokračuje sa subkutánnymi injekciami tak, aby cieľová dávka bola 86 IU anti-Xa/kg počas 6 dní. Prevencia zrážania krvi počas dialýzy - dávka je individuálna pre každého pacienta, podáva sa v jednej dávke do arteriálnej linky na

Fraxiparine®

nadroparin

preukázaná účinnosť, minimálne starosti

začiatku každého cyklu. U pacientov bez zvýšeného rizika krvácania: pod 50 kg - 0,3 ml, 50-69 kg - 0,4 ml, nad 70 kg - 0,6 ml, u pacientov so zvýšeným rizikom polovičná dávka. Spôsob podávania: Fraxiparine je určený pre subkutánne podanie (s výnimkou podania pri hemodialýze a bolusovej dávke pri liečbe NAP a non-Q IM). Osobitné upozornenie: Počas celej liečby nadroparinom je potrebné sledovať počet trombocytov. Zvýšená opatrnosť pri podávaní je potrebná u pacientov so zlyhaním pečene, poruchou funkcie obličiek, závažnou arteriálnou hypertenziou, anamnézou vredovej choroby, chorioretinálnymi cievnymi poruchami, v období po operáciách mozgu, miechy a oka. Liekové a iné interakcie: Nadroparin sa musí opatrne podávať pacientom užívajúcim perorálne antikoagulantia, kortikosteroidy a dextrány. Deti a dospievajúci: Neodporúča sa podávať u detí a dospievajúcich. Starší pacienti: U starších pacientov nie je potrebná žiadna úprava dávkovania za predpokladu, že majú normálne obličkové funkcie. Gravidita a laktácia: Použitie nadroparinu počas gravidity sa odporúča iba vtedy, ak prínos liečby je vyšší ako je možné riziká. Použitie počas dojčenia sa neodporúča. Zvláštne upozornenie: Fraxiparine sa nesmie podávať intramuskulárne, dávkovanie je prísne individuálne pre Fraxiparine a nemožno ho aplikovať na iný NMH. Pozornosť je treba venovať pacientom vážiacim pod 40 kg, kde môže existovať zvýšené riziko krvácania a nad 100 kg, kde môže byť znížená účinnosť. Balenie: Fraxiparine naplnené injekčné striekačky s bezpečnostným systémom: 10 x 0,3 ml, 10 x 0,4 ml, 10 x 0,6 ml, 10 x 0,8 ml, 10 x 1,0 ml, Fraxiparine multidoses inj 10 x 5 ml. Uchovávanie a vydaj: Uchovávať pri teplote do +25°C. Vydaj lieku je viazaný na lekársky predpis. **Pred predpisovaním sa oboznáňte s úplnou informáciou o lieku. Dátum poslednej revízie textu: december 2007.**

01 FRAXY.02/2008



Výbor Lymfologickej sekcie SAS SLS ďakuje sponzorom,
ako aj vystavovateľom za prezentáciu a podporu kongresu.

Generálny sponzor

Servier Slovensko

Hlavní sponzori

Glaxo-Smith Kline

Maxis Medica

Pfizer

Sanofi Aventis Pharma

Stada

Vystavovatelia a sponzori podujatia

Berlin Chemie

CSC Pharmaceuticals

Hartmann Rico

Loana

Medi

Mucos Pharma CZ

Novartis Consumer Health

Tokaj & CO, s.r.o.

Thuasne SK

UCB S.A.

Wega-MS



Spol'ahlivý sprievodca počas celej cesty

Fragmin®
dalteparín

...aj u pacientov s onkologickým ochorením



SKRÁTENÁ INFORMÁCIA O LIEKU FRAGMIN®

FRAGMIN® 2 500 IU (anti Xa)/0,2 ml; FRAGMIN® 5 000 IU (anti Xa)/0,2 ml; FRAGMIN® 7 500 IU (anti Xa)/0,3 ml; FRAGMIN® 10 000 IU (anti Xa)/0,4 ml; FRAGMIN® 12 500 IU (anti Xa)/0,5 ml; FRAGMIN® 15 000 IU (anti Xa)/0,6 ml; FRAGMIN® 18 000 IU (anti Xa)/0,72 ml; FRAGMIN® 2 500 IU (anti Xa)/ml; FRAGMIN® 10 000 IU (anti Xa)/ml; FRAGMIN® 25 000 IU (anti Xa)/ml **Farmakoterapeutická skupina:** Antitrombotikum / heparínová skupina / dalteparín, ATC kód: B01AB04 **Zloženie:** 1 ml injekčného roztoku obsahuje dalteparínium natricum 2 500 IU, 10 000 IU, 12 500 IU alebo 25 000 IU (anti-Xa)ml. **Lieková forma:** injekčný roztok dostupný v jednorazových naplnených injekčných striekačkách, v ampulkách alebo v injekčných liekovkách (jednorazových a viacdávkových). **Indikácie:** Liečba akútnej hlbkej venózne trombozy a pľúcnej embólie, keď nie je vhodná trombolytická liečba alebo operácia. Liečba akútnej hlbkej venózne trombozy a embólie do pľúc a predĺžená trombopropylaxia u pacientov s nádorovým ochorením. Trombopropylaxia – antikoagulácia pri mimotelovom obehu počas hemodialýzy a hemofiltrácie. Trombopropylaxia v súvislosti s operáciou. Propylaxia u pacientov s významne zvýšeným rizikom venózne tromboembolizmu, ktorí sú dočasne imobilizovaní v dôsledku akútneho ochorenia, ako napríklad kardiálnej insuficiencie, respiračnej insuficiencie, závažných infekcií. Nestabilné formy ischemickej choroby srdca (nestabilná angína pectoris a non-Q infarkt myokardu). **Kontraindikácie:** Precitlivosť na FRAGMIN®. Akútny gastroduodenálny vred a intrakraniálne krvácanie. Závažné poruchy hemokoagulácie. Septická endokarditída. Poranenia a operácie centrálneho nervového systému, oka alebo ucha. Trombocytopenia u pacientov s pozitívnym in vitro testom agregácie doštičiek v prítomnosti dalteparínu sodného. Regionálna anestézia v súvislosti s liečbou akútnej hlbkej žilovej trombozy.

Nežiaduce účinky: krvácanie, podkožné hematómy v mieste aplikácie, zriedkavo trombocytopenia. Podrobne-vid' SPC. **Interakcie:** Súčasné podávanie, napr. kyseliny acetylsalicylovej, nesteroidových antiflogistik, antagonistov vitamínu K a dextransu môže zosilniť antikoagulačný účinok FRAGMINu®. **Dávkovanie a spôsob podávania:** LIEČBA AKÚTNEJ HLBOKEJ ŽILOVEJ TROMBOZY: 1 x denne 200 IU/kg s.c. Jednorazová denná dávka nemá prekročiť 18 000 IU. U pacientov so zvýšeným rizikom krvácania možno podávať 100 IU/kg telesnej hmotnosti s.c. dvakrát denne. Liečba akútnej hlbkej venózne trombozy a embólie do pľúc a predĺžená trombopropylaxia u pacientov s nádorovým ochorením: 1 x denne 200 IU/kg s.c. prvých 30 dní. Celková denná dávka nesmie presiahnuť 18 000 IU. Následne približne 150 IU / kg jedenkrát denne s.c. počas 2 . 6. mesiaca. TROMBOPROPYLAXIA PRI CHIRURGICKÝCH VÝKONOCH: 1 x denne 2 500 IU alebo 5000 IU s.c. podľa stupňa rizika vzniku venózne trombozy. Podrobnejšie vid' platné SPC. NESTABILNÁ ANGINA PECTORIS A NON-Q INFARKT MYOKARDU: 2 x denne 120 IU/kg s.c. Maximálna dávka je 10 000 IU/12 h; dĺžka liečby aspoň 6 dni alebo dlhšie podľa zväzenia lekára. Odporúča sa súčasné podávanie nízkych dávok kyseliny acetylsalicylovej. PREVENČIA ZRÁŽANIA KRVI POČAS HEMODIALÝZY A HEMOFILTRÁCIE: pozri platné SPC pre Fragmin. **Upozornenie:** Pri trombocytopenii, poruchách funkcie doštičiek, závažných poruchách pečene a obličiek, nekontrolovanej hypertenzii, diabetickej retinopatii a známej precitlivosti na heparíny alebo nízkomolekulárne heparíny sa odporúča zvláštna opatnosť, podobne aj pri podávaní vyšších dávok FRAGMINu® pacientom tesne po operácii. **Varovanie: Nepodávajte intramuskulárne!** **Gravidita a laktácia:** neboli zistené žiadne nežiaduce účinky na priebeh tehotenstva, ani na zdravie plodu a novorodenca. O prechode do materského mlieka nie sú dostupné žiadne informácie. **Kompatibilita:** s infúznym izotonickým roztokom chloridu sodného (0,9 mg/ml) alebo glukózy (5 mg/ml) v sklenených fľašiach alebo plastových vákoch. Roztok sa má spotrebovať do 12 hodín. **Uchovávanie:** FRAGMIN® sa má uchovávať pri teplote do 30 °C.

Pred podaním lieku sa zoznámte s úplným znením Súhrnu charakteristických vlastností lieku (SPC). **Dátum poslednej revízie textu:** April 2006

SK 07-065



Pfizer LUXEMBOURG SARL, o. z., Westend Tower
Dúbravská cesta 2, 841 04 Bratislava
tel.: 02 5941 8500, fax: 02 5941 8499, www.pfizer.sk

www.fragmin.com

MAXIS a.s. exkluzívny
distribútor výrobkov **mediven®** v SR

Maxis®
...the best for your legs

medi
I feel better.

medi svetová špička vo výrobe
zdravotných kompresívnych výrobkov
na slovenskom trhu od **1. 7. 2008!**

Mottom spoločnosti „cítim sa lepšie“ naznačuje
výrobca pranie uľahčiť a zlepšiť život ľudí
svojimi kompresívnymi výrobkami, ktoré sú
v súčasnosti na najvyššej inovatívnej úrovni
v mnohých krajinách sveta.



mediven® elegance



Módna stránka kompresie.
Kompresívne pančuchy pre tých
najnáročnejších. Priesvitné a priehľadné
zdravotné kompresívne pančuchy
s jedinečne mäkkým a poddajným
strihom prekoniajú tie najvyššie
očakávania. Nová rada kombinuje

zdravotnú účinnosť s jedinečným pohodlím a poskytuje
najlepší možný základ pre najlepšie výsledky liečby.

mediven® plus



Multi talent pre ňu a pre neho.
Pokročilé žilové ochorenia vyžadujú
pančuchové výrobky s modernými
kvalitami. Rada **mediven® plus** je
overenou a pohodlnou alternatívou,
kedykoľvek je potrebné pevnejšie
vlákno. Špeciálna funkčná priadza

rýchlo absorbuje vlhkosť z povrchu kože a prenáša ju
na vonkajší povrch.

mediven® active



Buďte aktívny so športovými kompre-
sívnymi pančuchami, ktoré sledujú
každý váš krok. Ide o podkolenky
s atraktívnym rebrovým vzorom, ktoré
poskytujú účinnú podporu ako mužom,
tak i ženám.

mediven® ramenný návlek a kompresívna rukavica s prstami

Výrobky používané na ošetrovanie
lymfedému a lipedému,
pri postoperatívnych
a posttraumatických edémoch
ako aj pri popáleninách.



- Inovačné dvojité kompresívne vlákno zaručuje
perfektnú pružnosť pre jednoduché vyhotovenie
a perfektný strih
- Technológia **Clima-Comfort®** - inovačný, patentovaný
systém regulácie vlhkosti predchádzajúci akumulácii
potu na povrchu pokožky po celej dĺžke pančúch
- Patentovaný systém **Climafresh** - antibakteriálny
účinnok pre sviežejšie chodidlá



Vysoko moderné vlákno



Clima-Comfort



Climafresh

MAXIS a. s., Na Potůčkách 163
757 01 Valašské Meziříčí, Česká republika
Tel.: +420/ 571 633 510 - 511
Fax: +420/ 571 616 271
e-mail: info@maxis-medica.com
Infolinka pre kompresívne výrobky:
00420/ 800 900 336
www.maxis-medica.sk